

Livret
2

MALI

INITIATIVE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION À DISTANCE DES MAÎTRES

*Enseigner
à lire et à écrire
le français*



L'Initiative francophone pour la formation à distance des maitres (IFADEM) est pilotée au Mali par le Ministère de l'Éducation Nationale (MEN), Direction Nationale de l'Enseignement Normal (DNEN), en partenariat avec l'Agence Universitaire de Francophonie (AUF) et l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF).

<http://www.ifadem.org>

CE LIVRET A ÉTÉ CONÇU PAR :

Salif SOGOBA, concepteur-chargé de dossiers, DNEN

Bilane TOURÉ, concepteur-agent à la Section Formation continue des enseignants en activité, DNEN

Ibrahima A. TRAORÉ, personne ressource-concepteur-linguiste, DNEN

Kendié YALCOUYÉ, concepteur-linguistique africaine, Université de Bamako

SOUS LA COORDINATION DE :

Mohamed AGOUMOUR TOURÉ, coordinateur-chef de Division FCM, DNEN

SOUS LA RESPONSABILITÉ SCIENTIFIQUE DE :

Bintou SYLLA, experte, Université des Lettres et des Sciences humaines de Bamako

Annick ENGLEBERT, professeure, Université libre de Bruxelles

CORRECTIONS :

Aurore BALTASAR

MISE EN PAGE :

Alexandre LOURDEL

L'utilisation du genre masculin dans les énoncés du présent Livret a pour simple but d'alléger le texte : elle est donc sans discrimination à l'égard des femmes.

Ce Livret adopte les normes de la nouvelle orthographe (<http://www.nouvelleorthographe.info>).

Les contenus pédagogiques de ce livret sont placés sous la licence Creative commons Attribution - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International (CC BY-SA 4.0).

<http://fr.creativecommons.org>

Première édition : 2016

Livret
2

INITIATIVE FRANCOPHONE POUR LA FORMATION À DISTANCE DES MAÎTRES

Enseigner
à lire et à écrire
le français



S O M M A I R E

➤ À PROPOS DE CE LIVRET	8
PRÉFACE	9
INTRODUCTION GÉNÉRALE	11
COMPOSITION DE CE LIVRET	12
➤ SÉQUENCE 1 : LES OUTILS DE LA LANGUE AU SERVICE DE LA LECTURE	14
CONSTAT	15
OBJECTIFS	17
DIAGNOSTIC	18
1. Pour commencer, réponds à quelques questions	18
2. Fais ton auto-évaluation	19
MÉMENTO	20
1. Conscience alphabétique	20
2. Conscience lexicale	20
3. Constitution des syllabes	21
4. Conscience syllabique	21
5. Phonème	22
6. Conscience phonémique	22
7. Étirement du mot	22
8. Conscience phonologique	22
9. Conscience phonétique	22
10. Décodage	23
11. Graphème	23

12. Signe diacritique	23
13. Nom et sons des lettres	24
14. Signes de ponctuation	25
DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE	26
1. Les préalables	26
2. Apprendre en jouant	26
3. Le décodage des mots	28
4. Les compétences qui entrent en jeu dans l'apprentissage de la lecture	29
CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES	32
1. Jeux sur les voyelles de l'alphabet	32
2. Jeux de lettres	32
3. Jeux sur les majuscules	33
4. Activités sur les consonnes	34
5. Jeux avec les lettres de l'alphabet	35
6. Jeu de tap-tap	37
7. Jeux d'association des majuscules et minuscules avec des cartes	38
8. La lettre que j'aime	39
9. Jeux de voyelles et consonnes	40
10. Activités sur la conscience lexicale	40
11. Activités sur la fluidité	41
12. Activités sur la compréhension	42
13. Activités sur les conventions de textes écrits en lecture	42
14. Activités sur la production originale	43
15. Activités sur le style	44
16. Activités sur la cohérence et la clarté	44
17. Activités sur les conventions des textes écrits en écriture	45

S O M M A I R E

18. Activités de décodage	45
19. Activités de synthèse	46
CORRIGÉS	49
1. Corrigé du diagnostic	49
2. Corrigé des activités	50
3. Corrigé des activités de synthèse	50
BILAN PERSONNEL	53
► SÉQUENCE 2 : LES OUTILS DE LA LANGUE AU SERVICE DE L'ÉCRITURE	56
CONSTAT	57
OBJECTIFS	58
DIAGNOSTIC	59
1. Pour commencer, réponds à quelques questions	59
2. Fais ton auto-évaluation	61
MÉMENTO	62
1. L'autocorrection	62
2. L'écriture inventée	62
3. Différences entre l'écriture spontanée et l'écriture guidée	63
4. Le journal de bord	64
5. Les champs de compétence en écriture	65
6. La ponctuation	66
7. L'accord	68

DÉMARCHE MÉTHODOLOGIQUE	69
1. Préalables	69
2. Évaluation	70
3. Auto-évaluation	70
CONCEVOIR DES ACTIVITÉS POUR LE MAITRE	71
1. La production originale (écriture spontanée et guidée)	71
2. Les conventions des textes écrits (en écriture)	73
3. La cohérence et la clarté	75
4. Le style	77
CORRIGÉS	79
1. Corrigé du diagnostic	79
2. Corrigé des activités pour les élèves	81
BILAN PERSONNEL	86
➤ <u>RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES</u>	88
➤ <u>ANNEXE</u>	90
L'ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL	91
1. Le principe de la transcription en API	91
2. L'API appliqué au français	91
3. L'API et l'enseignement	92
SIGLES ET ABRÉVIATIONS	93

À PROPOS DE CE LIVRET

Adopté par le gouvernement du Mali en 1998 et mis en œuvre en 2001, le Programme décennal de développement de l'éducation (PRODEC) a pour objectif global d'améliorer la qualité et l'efficacité du système éducatif. C'est pourquoi le ministère de l'Éducation nationale (MEN) a placé au cœur de ses préoccupations l'amélioration de la qualité des enseignements et, par conséquent, celle des résultats scolaires.

Le défi de la qualité dont il est question est lié à un certain nombre de déterminants dont la formation des enseignants. Ceux-ci sont de profils différents : certains sont diplômés des Instituts de Formation de Maîtres (IFM) ; d'autres sont recrutés à travers des mécanismes alternatifs et ont bénéficié d'une mise à niveau pour enseigner. Tous ont besoin d'un renforcement permanent des capacités tant dans les champs disciplinaires que dans les techniques d'animation pour une meilleure maîtrise de leur métier.

Le dispositif classique de formation continue des enseignants a montré ses limites. En effet, outre la gestion approximative des personnels enseignants, il se caractérise par une perte significative du temps d'apprentissage.

Le Ministère de l'Éducation Nationale (MEN), en partenariat avec l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF), l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF) et l'Union européenne (UE), à travers le Groupe des États d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP), met à l'essai dans le cadre de l'Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres (IFADEM), la formation de 2000 enseignants dans les régions de Kayes, Koulikoro et Mopti, afin de relever le double défi quantitatif et qualitatif d'un enseignement fondamental par le renforcement de la professionnalisation des enseignants sur les thématiques de l'appui psycho-social, l'enseignement des mathématiques, le renforcement en français et l'évaluation des apprentissages scolaires.

L'IFADEM a pour objectif principal d'améliorer les compétences des enseignants du premier cycle de l'enseignement fondamental déjà en exercice prioritairement dans « l'enseignement du et en français », en proposant des formations partiellement à distance et adaptées à leurs besoins et à leur environnement de travail et de vie.

Il s'agit aussi de mettre en place un dispositif de formation continue par la formation à distance des enseignants, à travers les ressources écrites, audio et un tutorat de proximité avec à l'appui un accompagnement communicationnel approprié. La formation sur ce modèle devrait permettre de renforcer les compétences des enseignants déjà en poste sans les soustraire de leur classe.

Les ressources numériques qui constituent le fondement de cette autoformation à travers un dispositif hybride (à distance et en présentiel) ont fait l'objet de validation par les services techniques du Ministère de l'Éducation nationale lors d'un atelier de co-construction

en juillet 2015 au Grand Hotel de Bamako. Ils répondent aux besoins des enseignants de l'enseignement fondamental quel que soit leur profil.

On comprend alors que le MEN place un grand espoir en cette initiative qui, à coup sûr, aboutira à une phase de généralisation, gage de la promotion d'une éducation de qualité pour tous.

Nous remercions encore une fois l'Union européenne (UE), à travers le Groupe des Etats d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) pour son appui financier sans lequel une telle initiative n'aurait pu avoir cours au Mali.

Les défis à relever restent grands et l'engagement de tous les acteurs est nécessaire pour qu'IFADEM puisse réussir le pari et marquer ainsi un tournant décisif dans la politique de formation des enseignants en présentiel et à distance dans le système éducatif malien.

Nul doute qu'avec les contenus de ces livrets et le dispositif technologique de formation mis en place, les enseignants maliens trouveront les moyens d'accéder à une formation de qualité !

LE MINISTRE,
P^r. KÉNÉKOUO, dit Barthélémy TOGO
Chevalier de l'Ordre national

Beaucoup d'enseignants ont des difficultés pour transmettre leurs messages pédagogiques surtout dans les disciplines comme la lecture-écriture ou l'expression orale. Or, un enseignant qui n'a pas une bonne démarche dans l'enseignement d'une discipline fondamentale comme la lecture, l'écriture ou l'expression orale ne peut avoir une classe de niveau satisfaisant. La maîtrise de la lecture et de l'écriture facilite, en effet, tous les autres apprentissages.

Au Mali, le français étant la langue officielle, la majeure partie de l'enseignement se fait à travers cette langue. Le français comme discipline et médium pose généralement des difficultés aux enseignants qui souvent n'ont pas la formation initiale requise. Et la lecture en tant que discipline d'enseignement n'échappe pas à cette règle.

Dans la majorité des cas, ni l'enseignant, ni l'élève ne se trouve dans un bain linguistique français satisfaisant, ce qui peut entraîner des difficultés d'apprentissage dont les interférences entre les langues en présence.

Ce livret a pour but de t'aider à acquérir des compétences en vue d'un meilleur rendement en classe. Il vise à améliorer la qualité de l'enseignement pour rehausser le niveau des élèves en langue française.

L'enfant arrive à l'école avec des compétences linguistiques dans sa langue. Il s'agit de partir de cette réalité pour l'amener à acquérir une autre langue (orale), puis un système qui fait appel à la fois à l'oral et à l'écrit.

Il n'y a pas de communication sans code, il s'agit d'acquérir ce code afin de te permettre de faire les différentes associations nécessaires pour que l'élève sache communiquer et écrire avec plus d'aisance. Il s'agit donc de mettre à ta disposition un outil pratique pour te faciliter la tâche.

Ce livret comporte deux séquences. La première traite les outils de la langue au service de la lecture pour le niveau I, tandis que la seconde porte sur les outils de la langue au service de l'écriture pour le niveau II.

Chaque séquence se compose de huit rubriques qui sont :

- le constat qui consiste à faire l'état des lieux ;
- les objectifs de la séquence ;
- le diagnostic pour s'enquérir des prérequis de l'enseignant avant d'aborder le sujet à traiter ;
- le mémento qui est le lieu de stockage des éléments de contenu en rapport avec le sujet à traiter ;
- la démarche méthodologique qui consiste à expliquer à l'utilisateur du livret ce qu'il doit faire et comment il doit faire pour réaliser des activités pertinentes dans la détection et la prise en charge.
- les activités pour l'enseignant qui consistent à donner des consignes de travail et des exercices d'apprentissage.
- les corrigés des activités, autrement dit, l'ensemble des réponses aux questions posées dans le diagnostic et dans les activités pour l'enseignant ;
- le bilan qui comporte des questions permettant d'évaluer le niveau des acquisitions de l'enseignant par rapport au contenu du livret.

Séquence 1

**LES OUTILS
DE LA LANGUE
AU SERVICE
DE LA LECTURE**

Un constat sur la crise de la lecture-écriture a été fait au Mali durant les deux dernières décennies : les élèves ont des difficultés pour lire ou pour écrire leurs pensées. Ils arrivent en majorité à la fin du niveau I sans maîtriser des outils de la langue tels que les lettres de l'alphabet (langue nationale ou français), la décomposition du mot en sons ou en syllabes. De telles lacunes jouent négativement sur leur performance en lecture et en écriture.

L'évaluation des compétences fondamentales en lecture-écriture (EGRA¹) est un outil qui permet d'évaluer des aspects essentiels de la maîtrise de la lecture-écriture. Elle mesure le nombre de mots qu'un élève peut lire en une minute. Dans cet instrument, il y a aussi des sous-tests sur la reconnaissance des graphèmes, des sons et du nom des lettres, sur l'écriture des sons et des mots, ainsi que des questions de compréhension d'un texte lu par l'élève.

En 2009, le Research Triangle Institute/Centre de promotion de la citoyenneté pour un développement durable (RTI/CEPROCIDE), le Programme harmonisé d'appui au renforcement de l'Éducation (USAID/PHARE) et le ministère de l'Éducation nationale ont fait des évaluations sur les compétences fondamentales en lecture-écriture au niveau primaire. Ces évaluations ont concerné les élèves des classes de deuxième et de quatrième années, des écoles classiques et des écoles à curriculum. Les tests ont été administrés en français pour les écoles classiques et en langue nationale pour les écoles à curriculum.

Les résultats de ces évaluations ont confirmé l'hypothèse selon laquelle les élèves ont de réelles difficultés pour lire et écrire :

- En 2^e année, dans toutes les langues dans lesquelles ils ont été testés, les élèves lisaient moins de 18 lettres par minute et moins de 3 mots par minute.
- En 4^e année, dans toutes les langues dans lesquelles ils ont été testés, les élèves lisaient moins de 27 lettres par minute et moins de 10 mots par minute.

C'est ainsi qu'en 2011, le ministère de l'Éducation nationale a pris une décision qui fixe, au niveau du premier cycle, les standards qui concernent les écoles de type classique, les écoles à curriculum et les médersas.

Les résultats d'EGRA-2009 sont en dessous des standards sur les mots correctement lus par minute du Mali du 4 novembre 2011. Ils n'atteignent pas les compétences mesurées par les tests PASEC qui font référence aux standards attendus en début de scolarité et en fin de scolarité primaire pour assurer une scolarité de qualité.

L'enseignement fondamental 1 du Mali en général et le premier cycle en particulier disposent de plusieurs types d'enseignants dont un grand nombre ne sont pas sortis d'écoles d'enseignement normal ; et, parmi eux, un nombre considérable se retrouve dans les

1 EGRA pour « Early Grade Reading Assessment » 'évaluation des compétences de base en lecture'.

CONSTAT

OBJECTIFS

DIAGNOSTIC

MÉMENTO

DÉMARCHE
MÉTHODOLOGIQUE

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS
POUR LES ÉLÈVES

CORRIGÉS

BILAN
PERSONNEL

écoles publiques, communautaires et privées. Pour cette raison, la formation continue des enseignants constitue une opportunité à saisir.

Ainsi, nous allons traiter ensemble le thème portant sur les mécanismes de la langue au service de la lecture et de l'écriture surtout pour t'aider à prendre en charge les débutants du niveau I. Les contenus vont porter sur les lettres de l'alphabet (nom et prononciation), les graphèmes, les phonèmes, les syllabes et sur quelques aspects de la lecture.

Ce livret est conçu pour t'amener à te former à distance. Il va donc, du moins nous l'espérons, renforcer tes compétences dans l'enseignement de certaines disciplines du français.



Objectif général :

- améliorer l’enseignement du français des enseignants du premier cycle fondamental, niveaux I et II.

Objectifs spécifiques :

- identifier le nom de chaque lettre de l’alphabet français ;
- identifier le son de chaque lettre de l’alphabet français en vue d’en faciliter le décodage par l’élève ;
- utiliser les stratégies de décodage d’un texte ;
- utiliser le jeu comme stratégie d’apprentissage de la lecture-écriture.

1. POUR COMMENCER, RÉPONDS À QUELQUES QUESTIONS

- 1. Coche **Oui** ou **Non** sans consulter de documents.

N°	Items	Oui	Non
1	Un élève doit apprendre à écrire avant de lire.		
2	Un élève doit apprendre à lire avant d'écrire.		
3	Les deux vont ensemble.		
4	Lire, c'est seulement décoder un mot.		
5	Un élève du niveau I peut apprendre les 26 lettres de l'alphabet en un semestre.		
6	Toutes les lettres de l'alphabet français sauf le « h » ont au moins un son.		
7	Toutes les lettres de l'alphabet français ont au moins un nom.		
8	La lettre « e » a beaucoup de sons.		
9	La lettre « h » n'a pas de son.		
10	L'élève peut apprendre en jouant.		
11	Un élève du niveau I est capable de produire un écrit.		

- 2. Indique le nombre de lettres, de syllabes et de sons que contient chaque mot.

N°	Mots	Nombre de lettres	Nombre de syllabes	Nombre de sons
1	Chapiteau			
2	Maitre			
3	Enseignant			
4	Équivoque			
5	Oiseau			
6	Constitution			
7	Réorganisation			
8	Polémique			
9	Décolonisation			
10	Voilà			

- 3. Reconstitue le paragraphe suivant :

il remplit les formalités administratives, / il se dirigea vers son hôtel. /
Dès sa descente de l'avion,



2. FAIS TON AUTO-ÉVALUATION

Sur l'ensemble des questions posées dans le diagnostic :

- Si tu n'as répondu correctement qu'à un tiers des questions, tu dois fournir beaucoup d'efforts pour t'approprier le contenu de cette séquence ;
- Si tu as répondu correctement aux deux tiers des questions, tu as un niveau acceptable de maîtrise des contenus de cette séquence, que tu dois renforcer par une appropriation des contenus non maîtrisés ;
- Si tu as répondu correctement à plus de deux tiers des questions ou à l'ensemble des questions, tu as un bon niveau et tu peux réinvestir tes connaissances à travers la pratique.

1. CONSCIENCE ALPHABÉTIQUE

Aussi appelée *code alphabétique* ou encore *principe alphabétique*, la conscience alphabétique est la connaissance des lettres, de leur nom et de leurs sons.

Par exemple, la lettre <e> et les sons liés à celle-ci : [e], [ɛ], [ə].

NB : Dans ce livret, les lettres sont encadrées des signes <...> pour les différencier des sons, encadrés des signes [...]. En outre, les sons sont transcrits en alphabet phonétique international (API).

Tu trouveras annexée à la fin de ce livret une fiche sur l'alphabet phonétique international.

L'alphabet est un système de signes graphiques, disposés dans un ordre conventionnel et utilisés, par une écriture alphabétique, pour transcrire les sons d'une langue donnée.

L'alphabet français compte vingt-six lettres qui sont : a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.

Au sein de cet alphabet, les voyelles sont : a, e, i, o, u, y ; les consonnes sont : b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, w, x, z.

La consonne, comme son nom l'indique, ne peut « sonner » qu'en compagnie d'une voyelle :

Exemples :

- <d> se prononce [de].
- <f> se prononce [ɛf] ou [effe].

2. CONSCIENCE LEXICALE

La conscience lexicale est la capacité à retenir les mots, à les analyser pour en découvrir les parties (ex. : racine, suffixe, préfixe, mot familier à l'intérieur d'un mot inconnu, etc.), à faire des liens sémantiques entre les mots et à les utiliser en contexte.

Exemples :

- reformuler = re- + formul- + -er
- incomplet = in- + complet
- infatigable = in- + fatig- + -able
- irrégulier = ir- + régul- + -ier
- décomposer = dé- + compos- + -er

3. CONSTITUTION DES SYLLABES

La structure syllabique varie d'une langue à une autre. En français, nous avons les types suivants :

- Voyelle (V)

Exemples :

- a [a]
- Amadou [a.ma.du]

- Consonne-voyelle (CV)

Exemples :

- ma [ma]
- Mali [ma.li]

- Consonne-consonne-voyelle (CCV)

Exemple : bras [bʁa]

- Consonne-voyelle-consonne (CVC)

Exemple : parlé [paʁ.le]

- Consonne-voyelle-consonne-consonne

Exemple : risque [ʁisk]

4. CONSCIENCE SYLLABIQUE

La conscience syllabique est l'habileté à segmenter les mots en syllabes et à manipuler ces syllabes dans un mot.

La syllabe est une des unités fondamentales du langage ; c'est le plus petit segment de la chaîne parlée que l'on émet au cours de la phonation.

Au Mali, sur un plan purement pédagogique, la conscience syllabique est l'habileté qu'a une personne à dénombrer les syllabes d'un mot.

Exemples :

- bateau = deux syllabes
- incomplet = trois syllabes
- décomposer = quatre syllabes

5. PHONÈME

Le phonème constitue la plus petite unité sonore du langage oral. Dans l'écriture orthographique, il peut être matérialisé par une ou plusieurs lettres de l'alphabet.

Exemples :

- Le phonème [f] peut être représenté par <f>, <ph> ou <F>, comme dans *faire*, *pharmacie*, *photographe* et *neuf*.
- Le phonème [œ] peut être représenté par <eu> comme dans *peur* ou *leur*.

6. CONSCIENCE PHONÉMIQUE

La conscience phonémique est la capacité à manipuler les sons à l'intérieur d'un mot ou d'une syllabe, et à en distinguer les phonèmes.

Exemple : Le mot *lac* est formé de trois sons distincts : l-a-k.

7. ÉTIREMENT DU MOT

L'étirement du mot est une activité reliée au développement de la conscience phonémique; cela consiste à prononcer un mot lentement pour en entendre tous les phonèmes.

8. CONSCIENCE PHONOLOGIQUE

La conscience phonologique est la capacité à percevoir, à découper et à manipuler les unités sonores du langage telles que la syllabe, la rime et le phonème.

La prise de conscience d'unités phonologiques comme la syllabe et le phonème, ainsi que leur traitement explicite et l'apprentissage des correspondances entre unités orthographiques et phonologiques sont essentiels à l'acquisition de la lecture et de l'écriture.

9. CONSCIENCE PHONÉTIQUE

La conscience phonétique est l'association des noms des lettres aux sons des lettres, en d'autres termes c'est la relation graphème-phonème (le lien fait par l'enfant entre l'écrit et l'oral).

10. DÉCODAGE

Le décodage est le fait de déchiffrer ce qui est codé, d'accéder à un code.

Le décodage est une activité nécessaire à la compréhension.

11. GRAPHÈME

Le graphème est la représentation par l'écriture orthographique du son.

Plusieurs graphèmes peuvent matérialiser un même son ; on parle dans ce cas de digramme (deux lettres pour un son), trigramme (trois lettres pour un son), etc.

Exemples :

- Le phonème [o] peut s'écrire à l'aide des graphèmes <o>, <au>, <eau> comme dans *sot*, *saut*, *seau*.
- Le phonème [f] peut être représenté par <f>, <ph> ou <ff> comme dans *four*, *phase*, *souffle*.
- Le phonème [œ] peut être représenté par <eu> comme dans *peur*, *leur*.

12. SIGNE DIACRITIQUE

On appelle signe diacritique un signe graphique adjoint à un graphème simple de l'alphabet afin de transcrire un phonème différent de celui que transcrit habituellement ce graphème (accents, tréma, cédille).

Exemples :

- <à>, <â>, <é>, <ç>, <è>
- <é> = [e] mais <è> / <ê> = [ɛ]

Ainsi, l'utilisation de l'accent circonflexe en français indique parfois l'opposition entre le [a] antérieur, sans accent circonflexe, et le [ɑ] postérieur avec accent circonflexe. Le <c> sans cédille devant <a> transcrit le son [k] (*cadavre*) et avec cédille le son [s] (*ça*).

Ces signes peuvent aussi servir à distinguer des homonymes

Exemple : Fanta a acheté une machine à calculer.

Les signes diacritiques sont très souvent utilisés avec la lettre <e> pour produire les différentes prononciations. Les accentuations sont donc très importantes :

Exemples :

- je te parle = [ʒətəparlə]
- j'ai parlé = [ʒeparlə]
- c'est un élève français = [setœnelevøfrãsɛ]
- c'est la tête d'une bête ! = [sɛlatɛtədɥnəbɛtə]

13. NOM ET SONS DES LETTRES

Pour apprendre à lire, il est absolument impératif de connaître toutes les lettres de l'alphabet le plus vite possible, de préférence dans les toutes premières semaines de la première année.

Le **nom** des lettres est différent du son des lettres et la correspondance entre les deux doit être enseignée très vite. Attention à ne pas confondre les deux !

Exemple : La lettre se prononce [be], pas [bœ] et le son qu'elle fait est [b], pas [bœ].

Les élèves doivent connaître aussi bien les noms que les sons.

Tableau de correspondance des sons et des lettres

N°	Lettres	Nom de la lettre	Son de la lettre
1	A, a	[a]	[a]
2	B, b	[be]	[b]
3	C, c	[se]	[s], parfois [k]
4	D, d	[de]	[d]
5	E, e	[œ]	[e], parfois [ɛ], parfois [ə]
6	F, f	[ɛf]	[f]
7	G, g	[ʒe]	parfois [g], parfois [ʒ]
8	H, h	[aʃ]	Elle ne se prononce pas
9	I, i	[i]	[i]
10	J, j	[ʒi]	[ʒ]
11	K, k	[ka]	[k]
12	L, l	[ɛl]	[l]
13	M, m	[ɛm]	[m]
14	N, n	[ɛn]	[n]
15	O, o	[o]	[o]
16	P, p	[pe]	[p]
17	Q, q	[ky]	[k]
18	R, r	[ɛʀ]	[r]

N°	Lettres	Nom de la lettre	Son de la lettre
19	S, s	[ɛs]	parfois [s], parfois [z]
20	T, t	[te]	[t]
21	U, u	[y]	[y]
22	V, v	[ve]	[v]
23	W, w	[dubløve]	parfois [v] parfois [w],
24	X, x	[iks]	parfois [ks], parfois [gz]
25	Y, y	[igøk]	parfois [i], parfois [j]
26	Z, z	[zɛd]	[z]

14. SIGNES DE PONCTUATION

Pour indiquer les limites entre les divers constituants de la phrase complexe ou des phrases constituant un discours, ou pour transcrire les diverses intonations ou encore pour indiquer des coordinations ou des subordinations différentes entre les propositions, on utilise un système de signes dits de ponctuation.

Exemples :

- « Va, cours, vole, et nous venge » (Corneille, *Le Cid*, I, 5).
- Le paludisme, appelé encore « malaria », est une maladie des pays chauds et humides.



Pour permettre une bonne lecture, il faut respecter les procédures suivantes :

1. Associer mémoire visuelle et mémoire auditive ;
2. Associer mémoire auditive et articulation des sons¹ ;
3. Faire l'association des sons en ne faisant varier qu'un seul élément dans le même environnement ;
4. Faire l'inversion des unités et produire les sons qui en résultent ;
5. Faire le répertoire des types de syllabes (V, CV, VC, CVC, CCV, VCC...);
6. Suivre l'ordre de la succession des syllabes dans les mots.

Dans l'enseignement de l'apprentissage de la lecture des lettres, tu devras :

- t'assurer de la bonne prononciation des sons ;
- faire répéter la prononciation de certains sons difficiles ;
- veiller au respect de l'ordre alphabétique en faisant réciter les lettres ;
- identifier les limites des syllabes des mots ;
- veiller au respect des signes de ponctuation employés dans le texte.

1. LES PRÉALABLES

S'agissant de la conception d'activités pour tes élèves, tu dois assimiler les préalables suivants :

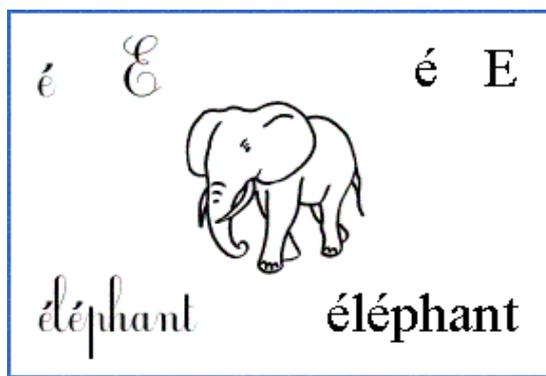
- le code imagé est plus développé chez l'enfant que le code lexical (en conséquence, l'enfant apprend mieux à travers les images qu'à travers les mots) ;
- l'enfant comprend souvent mieux avec ses pairs qu'avec le maître (tu dois donc prévoir pour tes élèves beaucoup d'activités à faire en groupe) ;
- l'enfant apprend mieux en jouant (c'est pourquoi tu dois centrer toutes activités des élèves sur le jeu).

2. APPRENDRE EN JOUANT

Il faut bien assoir les lettres de l'alphabet chez l'élève dès les tout premiers mois de l'année scolaire. Cet apprentissage intensif de l'alphabet se fera sous forme de jeu de reconnaissance des lettres. Tu relieras les noms et les sons de chaque lettre. Une fois que l'élève a perçu la relation entre le son et le nom de chaque lettre de l'alphabet, le décodage des mots devient facile. Cette opération vise essentiellement l'initiation à la lecture et à l'écriture. Pour y parvenir, tu utiliseras le jeu comme support pédagogique. Ce jeu se fera à l'aide de lettres mobiles de l'alphabet. Tu les présenteras en minuscules et en majuscules

¹ Articulation : 'action de prononcer distinctement un mot, syllabe par syllabe'.

au cours des repérages. Le jeu est transversal car il peut intervenir dans l'apprentissage de la quasi-totalité des disciplines du premier cycle de l'enseignement fondamental.



Le jeu favorise l'apprentissage et le développement rapide de la personnalité de l'enfant. Il est d'une grande importance dans le processus d'apprentissage. Il développe beaucoup l'imagination de l'enfant.

Les enfants apprennent plus vite quand ils jouent, quand tout leur corps est engagé et quand leur imagination est stimulée. Les jeux qui te sont proposés sont transversaux à la lecture et à l'écriture ; en effet, c'est à ce niveau que se développe le principe alphabétique. Le développement de ce principe doit être effectif en fin du niveau I.

Tu dois faire chanter et réciter toutes les lettres de l'alphabet. En fin de première année, l'élève doit avoir une maîtrise parfaite de l'alphabet. Au cours d'une même journée, tu peux mener des activités de mémorisation et de repérage.

Au niveau I, 1^{re} et 2^e années, l'objectif essentiel est d'assoir les mécanismes de la langue. Cet objectif s'articule autour de deux points :

1. les noms et les sons des lettres ;
2. la segmentation des mots.

Si l'objectif est réellement atteint, tu observeras auprès de tes élèves les compétences suivantes :

- la maîtrise des lettres de l'alphabet ;
- la lecture et l'écriture des mots élémentaires.

Tu vas également faire tes apprentissages sous forme de jeux plutôt que sous la forme d'un enseignement systématique de la grammaire, de conjugaison ou de la syntaxe. Ainsi, d'une manière implicite, tu vas assoir chez l'élève des notions élémentaires de la langue.

3. LE DÉCODAGE DES MOTS

La lecture est l'acte par lequel le maître peut savoir si l'élève a compris le contenu du texte qu'il a lu.

Il n'est pas nécessaire de savoir décoder avant de comprendre un texte. Il est maintenant reconnu que si le décodage aide à la compréhension, la compréhension facilite le décodage.

Il existe plusieurs petites astuces pour aider les élèves à déchiffrer un petit texte. Le plus important est de ne jamais lire avant eux, car ils auront vite mémorisé et tu ne pourras pas dire si tes élèves lisent ou s'ils ont mémorisé ce que tu leur as lu. Pour décoder un texte donné, tu peux le copier au tableau ou en distribuer plusieurs copies à toute la classe si ton effectif te le permet.

■ TEXTE

Un bateau



Ce matin, tous les enfants du quartier sont au bord du fleuve pour admirer le bateau. Dans quelques instants, le départ sera donné. Les derniers voyageurs se bousculent pour prendre leurs places. Les pilotes regagnent leur cabine. Les pirogues s'éloignent du bateau. La sirène retentit. Ce fut des cris de joie de la part des enfants. Doucement le bateau quitte la rive en sifflant¹.

¹ Texte conçu par les concepteurs sur le thème des voyages.

■ EXPLOITATION DU TEXTE

Tu exploites ce texte pendant plusieurs séances de lecture.

Tu portes le texte au tableau :

- 1^{re} séance : décodage du titre par tes élèves : ensemble, tu les amènes à identifier et à lire les lettres et les syllabes du titre ;

- 2^e séance : tu demandes, par exemple, « Tu vois le mot *bateau* combien de fois dans le texte ? » et au fur et à mesure que tes élèves les montrent, tu les soulignes au tableau ;
- 3^e séance : repérage des mots fréquents connus par tes élèves ;
- 4^e séance : décodage des mots inconnus par tes élèves (par exemple, « Quelle est la 1^{re} lettre de *admirer*? ») ; tu les aides à décoder tous les autres mots du texte en t'appuyant souvent sur les jeux des lettres mobiles ;
- 5^e séance : lecture fluide du texte par tes élèves ;
- 6^e séance : jeu de lecture.

Remarque : ces séances sont conformes à celles retenues en lecture-écriture par l'emploi du temps en vigueur.

Par association des sons des lettres, les élèves vont décoder le texte. Si la phrase est lue d'un coup, la décomposition n'aura plus son sens. Mais à ce niveau, tu dois faire attention aux élèves qui ont des difficultés de lecture, c'est pourquoi le maître ne doit pas lire avant l'élève.

Au fur et à mesure, tu vérifies si les élèves ont une bonne compréhension des mots décodés. Après le décodage de tout le texte, tu leur demandes de le lire à haute voix en suivant du doigt. Si le temps le permet, tu invites les élèves à lire la phrase en intervertissant l'ordre des éléments : mots, syllabes et lettres.

Cela va te permettre de vérifier et de t'assurer que les élèves n'ont pas fait une simple mémorisation des mots lus et qu'ils savent réellement les décoder.

4. LES COMPÉTENCES QUI ENTRENT EN JEU DANS L'APPRENTISSAGE DE LA LECTURE

Voici les cinq champs de compétences essentiels que nous avons identifiés et qui vont beaucoup t'aider dans tes pratiques de classe en lecture.

Tu noteras qu'il n'y a pas de hiérarchie entre les champs de compétences en lecture. Au cours d'une seule activité, tu peux toucher à beaucoup de champs de compétences à la fois. Cependant, pour plus d'harmonie, nous avons attribué un ordre aux différents champs de compétences.

4.1. Les mécanismes de la langue au service de la lecture

Les mécanismes de la langue constituent le premier champ de compétences de la lecture. Ils portent essentiellement sur les lettres de l'alphabet, les sons et les syllabes.

En un premier temps, les élèves vont commencer à s'approprier l'alphabet en le chantant ou en le récitant et en reconnaissant les lettres dans l'ordre et dans le désordre.



En fin de première année, l'élève doit avoir une maîtrise parfaite de l'alphabet. Au cours d'une même journée, tu peux mener des activités de mémorisation et de repérage.

Pour assoir ce champ de compétences, on développe la conscience alphabétique, la conscience phonétique et la conscience phonémique

Tu présentes à la fois les 26 lettres de l'alphabet dans un coin au tableau ou sur une affiche très bien visible et accessible à l'ensemble des élèves. Tous les jours, les élèves récitent ou chantent ces lettres en vue de les mémoriser.

Ensuite, tu passes à l'exercice de repérage ou d'identification, qui va se faire aussi sous forme de jeu. Par exemple, une lettre prononcée par le maître ou par un autre élève doit être identifiée par les autres.

Ces exercices seront menés dans le respect de l'emploi du temps. Il est important que les élèves arrivent à une maîtrise totale de l'alphabet et cela dès la fin du deuxième trimestre de l'année scolaire.

Sans faire de la grammaire systématique, tu donnes une idée des syllabes aux enfants. Le découpage des mots en syllabes se fait à chaque fois qu'une occasion se présente lors du décodage.

L'encodage est surtout pratiqué lors de l'étirement du mot. Tu étires un mot et les élèves doivent trouver le nombre de sons contenus dans ce mot.

4.2. La conscience lexicale

Cette partie est purement orale. Pour communiquer ou pour échanger, l'élève a besoin d'un minimum de vocabulaire sur le thème. Dans les petites classes, les activités de vocabulaire peuvent se rattacher au thème du jour. La conscience lexicale constitue le deuxième champ de compétences de la lecture. Pour assoir ce champ de compétences, on développe donc le vocabulaire. Cela va se faire par le biais d'une recherche collective d'idées sur le thème, sous forme de jeu avec les élèves.

Par exemple, si le thème du jour porte sur les moyens de transport, tu demanderas aux élèves de citer les moyens de transport qu'ils connaissent. Tu noteras au fur et à mesure au tableau la moisson des élèves. Suit après cette recherche collective une réorganisation des idées. Dans le remue-méninges, toutes les idées sont acceptées. Si l'enfant donne son moyen de transport dans sa langue nationale, tu l'acceptes en faisant une reformulation de son idée. C'est à partir de ce vocabulaire qu'on peut aussi faire des productions écrites plus tard. L'acquisition et l'utilisation de nouveaux mots et expressions se fait aussi à travers la lecture. L'élève a un minimum de lexique dans sa langue maternelle mais en français, ce n'est certainement pas le cas. L'insuffisance de lexique constitue un handicap pour l'élève dans sa communication orale et écrite ; d'où la nécessité de faire un enrichissement du vocabulaire.

4.3. Les conventions des textes écrits

Les conventions des textes écrits constituent le troisième champ de compétences de la lecture. Les aspects de grammaire, de conjugaison, de syntaxe... relèvent des conventions des textes écrits.

Pour assoir ce champ de compétences, on développe :

- le respect du sens de la lecture : en français, on lit de la gauche vers la droite (contrairement à l'arabe par exemple, qui va de la droite vers la gauche) ;
- le respect de la ponctuation dans la lecture : l'enfant ne doit pas lire mot à mot (lecture brisée/saccadée). Il doit lire comme on parle à quelqu'un.

4.4. La fluidité

La fluidité est le quatrième champ de compétences de la lecture. Elle renvoie à la capacité de l'élève à lire aisément, couramment, rapidement et avec expressivité. La fluidité vient à force de lire des textes simples, qui traitent de sujets familiers et qui contiennent surtout un vocabulaire courant et répétitif, afin d'éviter que l'enfant ne bute sur des mots inconnus. À mesure que leur lecture devient plus fluide, les élèves développent leur habileté à lire de façon plus expressive, en faisant les pauses aux endroits appropriés, ce qui leur permet de mieux comprendre le sens des textes.

4.5. La compréhension

La compréhension est le cinquième champ de compétences de la lecture. Elle renvoie à l'habileté d'extraire le message d'un texte, à y réfléchir et à en tirer des conclusions. Un enseignement efficace de la lecture se fonde sur les connaissances préalables, le vécu, les compétences langagières et les habiletés supérieures de la pensée.

1. JEUX SUR LES VOYELLES DE L'ALPHABET

La finalité de ces activités est d'amener l'élève à écrire correctement un mot.

1.1. Activité 1

■ MODÈLE PROPOSÉ

- ▶ Trouve les voyelles manquantes dans les mots suivants :

t . b l .
l . v r .
s . c
c r . y . n

■ À TON TOUR

- ▶ Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

2. JEUX DE LETTRES

L'objectif de ces activités est la maîtrise des lettres de l'alphabet dans leur ordre logique.

2.1. Activité 2

■ MODÈLE PROPOSÉ

Affiche le tableau des lettres mobiles de l'alphabet. Ferme tes yeux, enlève au hasard une ou deux lettres, ouvre les yeux et devine la ou les lettre(s) enlevée(s).

■ À TON TOUR

- ▶ Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

2.2. Activité 3

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu places devant les élèves un tableau confectionné avec des lettres mobiles. Tu retournes le tableau et enlèves une lettre, et l'élève doit deviner la lettre qui a été enlevée.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. JEUX SUR LES MAJUSCULES

La finalité de ces activités est la distinction entre les lettres majuscules et les lettres minuscules.

3.1. Activité 4

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu choisis dix lettres minuscules et demandes à tes élèves d'écrire les mêmes lettres en majuscules.

Tu demandes à quelques élèves d'écrire leurs noms.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.2. Activité 5

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu écris une suite de lettres majuscules, dans l'ordre alphabétique, dont le corps contient une ligne courbe (7 à 8 lettres). Tu demandes aux élèves de compléter la liste et d'expliquer.

B – C – D – G – J – O – P – Q – ...

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. ACTIVITÉS SUR LES CONSONNES

La finalité de ces activités est l'identification des consonnes par les élèves.

4.1. Activité 6

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu demandes à tes élèves d'écrire les dix premières consonnes de l'alphabet.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.2. Activité 7

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu partages les lettres de l'alphabet aux élèves. Chaque élève lit sa lettre au reste de la classe. Tu demandes aux élèves ayant les voyelles de les présenter. Tu demandes aux élèves ayant les consonnes de les présenter aussi.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5. JEUX AVEC LES LETTRES DE L'ALPHABET

La finalité de ces activités est la reconnaissance des lettres et les sons produits par leurs combinaisons.

5.1. Activité 8

■ MODÈLE PROPOSÉ

Combine la lettre avec toutes les voyelles de l'alphabet français et prononce les sons obtenus.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5.2. Activité 9

■ MODÈLE PROPOSÉ

Répartis les élèves en deux groupes de compétition.

Les deux premiers élèves de chaque groupe rivalisent. Tu affiches quelques lettres de l'alphabet au tableau et tu prononces le nom d'une lettre. Le premier à frapper la bonne lettre au tableau gagne un point pour son équipe. Les autres en tête de chaque groupe s'approchent et joue de la même manière. À la fin du jeu, l'équipe qui aura comptabilisé le plus grand nombre de points gagne.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

5.3. Activité 10

■ MODÈLE PROPOSÉ

Le jeu consiste à mettre les élèves en cercle, de préférence assis. Tu as dans les mains une série de cartes et tu les tiens de façon à ce que les élèves ne puissent pas les voir. Tu demandes à deux élèves, assis l'un à côté de l'autre, de se mettre debout. Les autres doivent restés assis et silencieux. Puis, tu choisis une des cartes et tu la montres aux deux élèves qui sont debout. Celui qui nomme l'objet ou lit la carte le premier reste debout et continue à voyager « autour du monde ». Celui qui n'a pas trouvé le nom de la lettre a perdu et il quitte le cercle. L'élève qui gagne continue le jeu, et ainsi de suite jusqu'à avoir un gagnant.

Si la classe n'est pas assez grande pour faire un cercle ou si l'effectif ne s'y prête pas, tu peux aller rangée par rangée.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

6. JEU DE TAP-TAP

La finalité de cette activité est le développement de la concentration et de l'attention chez l'élève.

6.1. Activité 11

■ MODÈLE PROPOSÉ

Les élèves sont debout en cercle. Tu commences à taper dans les mains sur un rythme assez soutenu. À chaque fois que tu frappes dans tes mains, les élèves, les uns après les autres dans l'ordre du cercle, doivent donner la lettre qui suit.

Exemple :

Le 1^{er} élève dit A, le 2^e dit B, le 3^e dit C, et ainsi de suite. L'élève qui se trompe ou qui manque un frappement de mains est éliminé et il quitte le cercle. Le suivant continue avec la lettre qui suit l'ordre normal de l'alphabet. Au fur et à mesure que le jeu continue, des élèves sont éliminés jusqu'à ce qu'il en reste un seul : le vainqueur.

Pour augmenter la difficulté, tu peux accélérer la vitesse des frappements de mains.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

9. JEUX DE VOYELLES ET CONSONNES

La finalité de ces activités est la manipulation des voyelles et des consonnes de la langue française.

9.1. Activité 14

■ MODÈLE PROPOSÉ

Le jeu consiste à identifier les voyelles. Tu fais réciter les lettres de l'alphabet et tu demandes de battre les mains chaque fois qu'on arrive à une voyelle. Celui qui se trompe est éliminé du jeu.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

10. ACTIVITÉS SUR LA CONSCIENCE LEXICALE

La finalité de ces activités est la reconnaissance des mots et leurs différentes parties.

10.1. Activité 15

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu mets devant toi quelques objets. Tu les prends les uns après les autres et les nommes. Les élèves répètent après toi le nom correct de l'objet présenté. À un moment, tu donnes le mauvais nom à un objet. Si les participants répètent le mauvais nom, tu gagnes. S'ils ne disent rien, ils gagnent. Tu portes le score du jeu au tableau. On applaudit le champion qui est soit les élèves, soit le maître.

C'est une activité bien indiquée surtout dans le transfert de langue de L1 à L2.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

11. ACTIVITÉS SUR LA FLUIDITÉ

La finalité de ces activités est le développement de la capacité de lecture.

11.1. Activité 16

■ MODÈLE PROPOSÉ

Essaie de lire en chronométrant ton temps de lecture. Compte ensuite le nombre de mots que tu as pu lire en une minute.

Fais le même exercice de lecture avec tes élèves.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour toi et tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

12. ACTIVITÉS SUR LA COMPRÉHENSION

La finalité de ces activités est le développement de la reproduction à partir d'images.

12.1. Activité 17

■ MODÈLE PROPOSÉ

Lire un court texte en français aux élèves. Ils doivent dessiner des images qui représentent les événements de l'histoire.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

13. ACTIVITÉS SUR LES CONVENTIONS DE TEXTES ÉCRITS EN LECTURE

La finalité de ces activités est la maîtrise de l'emploi des signes de ponctuation.

13.1. Activité 18

■ MODÈLE PROPOSÉ

Lis les phrases suivantes en insistant sur l'intonation :

- Il mange le riz.
- Il mange le riz!
- Il mange le riz?

15. ACTIVITÉS SUR LE STYLE

La finalité de ces activités est l'amélioration du style des élèves en français ou en langue nationale.

15.1. Activité 20

■ MODÈLE PROPOSÉ

Donne un mot et demande aux élèves d'en faire une phrase ou un paragraphe selon leur niveau en langue nationale ou en français.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

16. ACTIVITÉS SUR LA COHÉRENCE ET LA CLARTÉ

La finalité de ces activités est l'amélioration du vocabulaire de l'élève afin de faire des productions claires et cohérentes.

16.1. Activité 21

■ MODÈLE PROPOSÉ

Donne une courte phrase dont les mots sont donnés pêle-mêle, puis demande aux élèves de la remettre dans l'ordre.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

17. ACTIVITÉS SUR LES CONVENTIONS DES TEXTES ÉCRITS EN ÉCRITURE

La finalité de ces activités est le respect des signes de ponctuation et graphiques.

17.1. Activité 22

■ MODÈLE PROPOSÉ

Donne deux à trois mots reliés et demande aux élèves de les séparer. Tu attires leur attention sur les espaces entre les mots et la ponctuation.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

18. ACTIVITÉS DE DÉCODAGE

La finalité de ces activités est amener l'élève à associer des lettres pour former des mots et à les segmenter.

18.1. Activité 23

■ MODÈLE PROPOSÉ

Tu fais repérer par tes élèves des mots qu'ils connaissent et qui reviennent plusieurs fois dans le texte.

Tu fais ensuite repérer par tes élèves les mots fréquents comme les articles, les déterminants, les connecteurs.

Tu leur demandes d'associer les consonnes et les voyelles pour trouver la syllabe. Par exemple, pour le mot « poli », tu attires l'attention sur la consonne initiale <p>. Tu demandes à un élève quel est le son de la lettre <p>? Pour les mots les plus difficiles, tu peux les segmenter en syllabes puis en sons.

L'élève peut reconnaître un mot fréquent dans un autre mot plus complexe. Par exemple : dans le mot « danseur », il peut lire « danse » ; tu l'aideras donc à décoder le reste du mot.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur ce modèle pour tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

19. ACTIVITÉS DE SYNTHÈSE

19.1. Activité de synthèse 1 : mots contenant des signes diacritiques

TEXTE : Hadi habite à Sagati, une petite case humide et propre¹.

- CONSIGNE 1. Lis les mots commençant par une lettre majuscule.
- CONSIGNE 2. Quel est le nombre de syllabes des mots repérés ?
- CONSIGNE 3. Quel est le nombre de voyelles et de consonnes des mots repérés ?
- CONSIGNE 4. Lis les mots avec un signe diacritique.
- CONSIGNE 5. Coche la case qui correspond.

Mots	1 syllabe	2 syllabes	3 syllabes
Hadi			
habite			
À			
Sagati			
Une			
Petite			
Case			
humide			
Et			
propre			

¹ A. DAVESNE (inspecteur d'Académie), *Nouveau syllabaire de Mamadou et Bineta à l'usage des écoles africaines*, Paris, Edicef, 1932, p. 36.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité de synthèse sur ce modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

19.2. Activité de synthèse 2 : mots contenant des digrammes et trigrammes

Mots : Rime, école, note, eau, mou, roi, monde, semaine, causerie, couteau, collier, peigne

- CONSIGNE 1. Identifie les digrammes et trigrammes.
- CONSIGNE 2. Indique le phonème correspondant à chaque digramme/trigramme.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité de synthèse sur ce modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

LES OUTILS DE LA LANGUE
AU SERVICE DE LA LECTURE

19.3. Activité de synthèse 3 : voyelles et consonnes

TEXTE : Le pêcheur attache à sa ligne un hameçon et un morceau de plomb. Il fixe un vers de terre à l'hameçon, c'est l'appât. Il jette la ligne dans l'eau et attend².

- CONSIGNE 1. Relève le nombre de voyelles et de consonnes contenus dans les mots soulignés.
- CONSIGNE 2. Identifie les mots dans lesquels tu as un signe diacritique.
- CONSIGNE 3. Dis les mots contenant des digrammes.
- CONSIGNE 4. Indique dans un tableau le nombre de syllabes des mots contenant des digrammes.
- CONSIGNE 5. Indique le nombre de consonnes et de voyelles pour chacun des mots suivants : *hameçon, ligne, plomb, attend, pêcheur*.
- CONSIGNE 6. Donne les mots de la même famille que « pêcheur ».

■ À TON TOUR

- Imagine une activité de synthèse sur ce modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

19.4. Activité de synthèse 4

Soit le mot « cartouchiere ».

- CONSIGNE 1. Indique le nombre de lettres et de syllabes du mot.
- CONSIGNE 2. Indique le nombre de consonnes et de voyelles.
- CONSIGNE 3. Indique le nombre de signes diacritiques.
- CONSIGNE 4. Donne des mots de la famille de « cartouche ».

1. CORRIGÉ DU DIAGNOSTIC

- 1. Coche **Oui** ou **Non** sans consulter de documents.

N°	Items	Oui	Non
1	Un élève doit apprendre à écrire avant de lire.		X
2	Un élève doit apprendre à lire avant d'écrire.		X
3	Les deux vont ensemble.	X	
4	Lire, c'est seulement décoder un mot.		X
5	Un élève du niveau I peut apprendre les 26 lettres de l'alphabet en un semestre.	X	
6	Toutes les lettres de l'alphabet français sauf le « h » ont au moins un son.	X	
7	Toutes les lettres de l'alphabet français ont au moins un nom.	X	
8	La lettre « e » a beaucoup de sons.	X	
9	La lettre « h » n'a pas de son.	X	
10	L'élève peut apprendre en jouant.	X	
11	Un élève du niveau I est capable de produire un écrit.	X	

- 2. Indique le nombre de lettres, de syllabes et de sons que contient chaque mot.

N°	Mots	Nombre de lettres	Nombre de syllabes	Nombre de sons
1	Chapiteau	9	3	6
2	Maitre	6	2	5
3	Enseignant	10	3	5
4	Équivoque	9	4	7
5	Oiseau	6	2	4
6	Constitution	12	4	10
7	Réorganisation	14	6	13
8	Polémique	9	4	8
9	Décolonisation	14	6	13
10	Voilà	5	2	5

- 3. Reconstitue le paragraphe suivant :

Dès sa descente de l'avion, il remplit les formalités administratives, il se dirigea vers son hôtel.

2. CORRIGÉ DES ACTIVITÉS

Pour le corrigé des activités à concevoir pour tes élèves, nous te renvoyons vers ton tuteur.

3. CORRIGÉ DES ACTIVITÉS DE SYNTHÈSE

3.1. Activité de synthèse 1

- CONSIGNE 1 : Hadi, Sagati
- CONSIGNE 2 : Hadi 2, Sagati 3
- CONSIGNE 3 : Madi 2V, 2C
Sagati 3V, 3C
- CONSIGNE 4 : à
- CONSIGNE 5 :

Mots	1 syllabe	2 syllabes	3 syllabes
Hadi		X	
habite			X
À	X		
Sagati			X
Une		X	
Petite			X
Case		X	
humide			X
Et	X		
propre		X	

3.2. Activité de synthèse 2

- CONSIGNE 1 :
 - Digrammes : ou, monde, semaine, causerie, couteau, peigne.
 - Trigrammes : eau, couteau
- CONSIGNE 2 : eau [o]; ou [u]; on [ɔ̃]; ai [ɛ]; au [o]; ei [ɛ].

3.3. Activité de synthèse 3

- CONSIGNE 1 :

N°	Mots	Nombre de voyelles	Nombre de consonnes
1	Pêcheur	3	5
2	Ligne	2	3
3	Hameçon	3	4
4	Plomb	1	4
5	Eau	3	0
6	attend	2	4

- CONSIGNE 2. Mots contenant un signe diacritique :

à, hameçon, pêcheur, appât.

- CONSIGNE 3. Mots contenant des digrammes / trigrammes :

pêcheur, ligne, hameçon, morceau, eau, plomb, attend.

- CONSIGNE 4 :

Mots	Une syllabe	Deux syllabes	Trois syllabes
Ligne		X	
hameçon			X
morceau		X	
plomb	X		
pêcheur		X	
attend		X	

- CONSIGNE 5 :

Mots	Voyelles	Consonnes
Hameçon	3	4
Ligne	2	3
Plomb	1	4
Attend	2	4
Pêcheur	3	4

- CONSIGNE 6. Mots de la même famille que « pêcheur » :

pêche, pêché, pêcheuse, pêchette, pêcherie.



3.4. Activité de synthèse 4

- CONSIGNE 1 : 12 lettres ; 3 syllabes prononcées (4 si on prononce distinctement le [ə] final) et 5 syllabes écrites.
- CONSIGNE 2 : 6 consonnes écrites ; 6 voyelles écrites (ou 5 voyelles et une semi-voyelle).
- CONSIGNE 3 : 1 signe diacritique (è).
- CONSIGNE 4 : Les mots de la même famille que « cartouche » : *cartouchière, cartouchier*.

- ▶ 1. Parmi les outils de la langue, quel aspect veux-tu voir développer dans le prochain livret de renforcement en français ?

.....

.....

.....

.....

.....

- ▶ 2. Vois-tu un intérêt dans l'apprentissage des syllabes ? Si oui, dans quel apprentissage ?

.....

.....

.....

.....

.....

- ▶ 3. Parmi les concepts de la séquence 1, quels sont ceux qui doivent être davantage approfondis ?

.....

.....

.....

.....

.....

- ▶ 4. Quelles sont les difficultés que tu rencontrais avant l'utilisation du livret IFADEM dans l'enseignement du français dans ta classe ?

.....

.....

.....

.....

.....

LES OUTILS DE LA LANGUE
AU SERVICE DE LA LECTURE

CONSTAT

OBJECTIFS

DIAGNOSTIC

MÉMENTO

DÉMARCHE
MÉTHODOLOGIQUE

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS
POUR LES ÉLÈVES

CORRIGÉS

BILAN
PERSONNEL

- ▶ 5. Le livret a-t-il pris en compte tes préoccupations ? Si oui, lesquelles ? Si non, pourquoi ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 6. Quels sont les concepts du mémento qui te posent des problèmes ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 7. La démarche méthodologique proposée te permet-elle de développer des compétences chez les élèves ? Sinon, propose une autre démarche méthodologique.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 8. Quels aspects de l'enseignement du français veux-tu voir traiter dans le futur livret ?

.....
.....
.....
.....
.....
.....

Séquence 2

**LES OUTILS
DE LA LANGUE
AU SERVICE
DE L'ÉCRITURE**

Depuis près d'une décennie, les enseignants qui évoluent au fondamental en général et au premier cycle en particulier ne sont pas des produits de l'enseignement normal. Autrement dit, nous distinguons différents types d'enseignants. Cette situation remonte à la crise d'enseignants du premier cycle due à la fermeture des écoles de formation de 1985 à 1995. Il fallait recruter des enseignants et le recrutement se faisait dans tous les sens (par voie de concours des collectivités, de l'État, bénévolat, produits de la SARPE, etc.).

Les enseignants ainsi recrutés n'ont pas bénéficié d'une formation adéquate leur permettant de dispenser un enseignement de qualité. La didactique des disciplines en souffre, et l'écriture en tant que discipline n'échappe pas à cette règle. Un enseignant mal formé à la didactique de l'écriture conduira mal les activités de cette discipline. Par ailleurs, beaucoup d'enseignants du niveau II continuent à dispenser l'enseignement de l'écriture avec l'ancien programme où l'écriture et la lecture sont confondues dans les pratiques de classe.

Une autre difficulté, d'ordre pédagogique cette fois-ci, est que tous les maîtres du premier cycle de l'enseignement fondamental n'ont pas bénéficié du renforcement des capacités en « approche équilibrée ». Cette démarche est une voie qui permet réellement l'acquisition des techniques d'enseignement de la lecture et de l'écriture au premier cycle de l'enseignement fondamental. Pour ces raisons, la formation continue des maîtres (FCM) constitue un passage incontournable, surtout en approche équilibrée, à travers les stratégies qu'elle indique à l'enseignant du premier cycle (didactique de la lecture et de l'écriture).

Ainsi, cette deuxième séquence va t'aider à prendre en charge les débutants du niveau II et te permettre de te former à distance dans les disciplines du français et surtout en écriture.

Les contenus vont porter sur l'article et le nom, le pronom, l'adjectif, les phrases, leurs compositions correctes, ce qui t'impose la maîtrise de certaines règles en conjugaison, en orthographe et en grammaire.



Objectif général :

- améliorer l’enseignement du français en écriture au niveau II du premier cycle de l’enseignement fondamental.

Objectifs spécifiques :

- développer les stratégies à employer pour l’enseignement de l’écriture au niveau requis;
- faire acquérir aux élèves un niveau satisfaisant en orthographe;
- faire acquérir aux élèves un niveau satisfaisant en conjugaison des temps simples du mode indicatif;
- donner aux élèves un savoir-faire dans l’application des règles d’accord :
 - du verbe avec son sujet;
 - de l’adjectif avec le nom ou le pronom auquel il se rapporte;
- inculquer aux élèves les mécanismes de la construction de la phrase simple et de la phrase complexe.

La partie diagnostic te permettra de faire ton auto-évaluation sur l'enseignement de l'écriture au niveau II du premier cycle de l'enseignement fondamental.

1. POUR COMMENCER, RÉPONDS À QUELQUES QUESTIONS

► 1. Coche **Oui** ou **Non** sans recourir à aucun document.

N°	Items	Oui	Non
1	L'article accompagne le nom pour indiquer son genre et son nombre.		
2	L'adjectif qualificatif est un déterminant.		
3	Écrire, c'est reproduire des lettres.		
4	Une phrase simple comprend un sujet, un verbe et un complément.		
5	L'adjectif qualificatif s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il qualifie.		
6	Le style est un champ de compétences de la lecture.		
7	Le futur simple est un temps simple du mode indicatif.		
8	La production originale s'appelle aussi la production spontanée.		
9	Le verbe s'accorde en nombre et en personne avec son sujet.		

► 2. Indique le masculin des adjectifs féminins suivants :

Petite →

Grande →

Blanche →

Courageuse →

Lente →

Douce →

Bonne →

Unique →

Européenne →

Malienne →

► 3. Trouve le féminin des mots suivants :

Le lapin →

Le chat →

Le loup →

Le singe →

Le cheval →

Le lièvre →

Le chanteur →

- 4. Conjugue les verbes entre parenthèses au présent de l'indicatif.
- Les élèves (jouer) dans la cour de l'école.
 - Les élèves (écrire) au tableau.
 - Les élèves (résoudre) le problème.
 - Moussa et Ali (se disputer) devant la boutique de M. Traoré qui les (regarder) faire.
 - Elle (laver) sa robe et ses mouchoirs de tête.
- 5. Conjugue les verbes entre parenthèses à l'imparfait de l'indicatif.
- Les élèves (jouer) dans la cour de l'école.
 - Les élèves (écrire) au tableau.
 - Les élèves (résoudre) le problème.
 - Moussa et Ali (se disputer) devant la boutique de M. Traoré qui les (regarder) faire.
 - Elle (laver) sa robe et ses mouchoirs de tête.
- 6. Conjugue les verbes entre parenthèses au passé simple de l'indicatif.
- Les élèves (jouer) dans la cour de l'école.
 - Les élèves (écrire) au tableau.
 - Les élèves (résoudre) le problème.
 - Moussa et Ali (se disputer) devant la boutique de M. Traoré qui les (regarder) faire.
 - Elle (laver) sa robe et ses mouchoirs de tête.
- 7. Conjugue les verbes entre parenthèses au futur simple de l'indicatif.
- Les élèves (jouer) dans la cour de l'école.
 - Les élèves (écrire) au tableau.
 - Les élèves (résoudre) le problème.
 - Moussa et Ali (se disputer) devant la boutique de M. Traoré qui les (regarder) faire.
 - Elle (laver) sa robe et ses mouchoirs de tête.

- 8. Voici un tableau avec une liste de mots commençant par <ap>. Coche les mots correctement orthographiés dans la colonne **Oui** et ceux incorrectement orthographiés dans la colonne **Non** sans consulter le dictionnaire.

N°	Mots	Oui	Non
1	apaiser		
2	aparté		
3	apâter		
4	aplomb		
5	apposer		
6	appogée		
7	apatride		
8	apauvrir		
9	aphasique		
10	appecevoir		
11	apathique		
12	apartheid		
13	aplatir		
14	apôtre		
15	apothéose		

2. FAIS TON AUTO-ÉVALUATION

Sur l'ensemble des questions posées dans le diagnostic :

- Si tu n'as répondu correctement qu'à un tiers des questions, tu dois fournir beaucoup d'efforts pour t'approprier le contenu de cette séquence ;
- Si tu as répondu correctement aux deux tiers des questions, tu as un niveau acceptable de maîtrise des contenus de cette séquence, que tu dois renforcer par une appropriation des contenus non maîtrisés ;
- Si tu as répondu correctement à plus de deux tiers des questions ou à l'ensemble des questions, c'est que tu as un bon niveau et tu peux réinvestir tes connaissances à travers la pratique.

À l'école fondamentale, le rôle du maître est d'amener l'élève à maîtriser les techniques de production écrite et orale. C'est pourquoi nous te proposons dans cette rubrique des éléments en congruence avec le programme officiel de l'écriture au niveau II du premier cycle de l'enseignement fondamental.

1. L'AUTOCORRECTION

L'autocorrection est une technique pédagogique qui consiste à déléguer à l'élève une partie de l'autorité du maître : l'élève devient évaluateur de son propre travail.

Nous te renvoyons au livret consacré à l'évaluation des apprentissages, si tu veux en savoir plus sur ce point.

Dans la pratique, l'autocorrection se déroule de la manière suivante : un exercice est proposé aux élèves ; une fois que tous ont terminé, chacun corrige son propre travail, par la comparaison avec un modèle donné par l'enseignant de façon directe ou indirecte (un élève va au tableau pour donner sa version que le maître améliore éventuellement).

2. L'ÉCRITURE INVENTÉE

L'écriture inventée est une activité d'expérimentation et d'appropriation qui doit arriver avant la fin du niveau I.

Cette étape est non seulement critique pour l'écriture mais aussi pour la lecture, vu qu'elle vient renforcer les relations graphèmes-phonèmes.

L'enfant ne devrait pas être corrigé pour les erreurs, mais être encouragé à écrire plus et à bien étirer les mots pour entendre tous les phonèmes.

Voici les cinq stades de l'écriture inventée. Lorsque l'élève est passé par ces cinq stades, il est prêt à recevoir des leçons plus formelles d'orthographe, de grammaire, de conjugaison et d'autres normes de la langue.

■ STADE HASARD

L'enfant écrit n'importe quelle lettre dans n'importe quel ordre. Généralement, pour un mot de six lettres, il affichera souvent une quinzaine de lettres.

Exemple : maison → clpkaetdsqxtjlc



■ STADE SEMI-PHONÉTIQUE

L'enfant entend la consonne initiale et/ou les autres consonnes au milieu ou à la fin du mot.

Exemple : maison m → mz

À ce stade-là, il n'y a pas de voyelles. Cependant, si le mot commence par une voyelle qui constitue une syllabe entière, cette syllabe peut apparaître, comme par exemple dans *avion* <av>.

■ STADE PHONÉTIQUE

Au stade phonétique, les voyelles apparaissent. Ce sont le plus souvent des syllabes simples du genre consonne/voyelle telles que <pa>, <mi>, <to>, etc. Les combinaisons nasales plus complexes (<on>, <en>, <in>) sont réduites à la voyelle sans le <n> final.

Exemple : maison → mazo

■ STADE TRANSITIONNEL

Au stade transitionnel, l'enfant peut maintenant transcrire à peu près n'importe quel son avec un haut pourcentage de précision. Ce n'est pas encore l'orthographe du dictionnaire, mais on peut identifier et comprendre les mots qu'il transcrit.

Exemple : maison → mèsou

■ STADE CONVENTIONNEL

Au stade conventionnel, l'enfant peut lire et comprendre les mots sans effort.

Il adopte l'orthographe du dictionnaire. Il peut orthographier correctement les mots usuels et transférer ses connaissances des sons pour orthographier des mots nouveaux.

Exemple : maison → maison

3. DIFFÉRENCES ENTRE L'ÉCRITURE SPONTANÉE ET L'ÉCRITURE GUIDÉE

L'écriture guidée et l'écriture spontanée sont deux formulations qui prêtent souvent à confusion. Pourtant, il s'agit de deux activités bien distinctes avec des objectifs et des démarches différentes.

Pour t'aider à clarifier les deux types d'activités, voici un tableau comparatif :

Écriture spontanée	Écriture guidée
Ne suit aucune norme d'écrit.	Suit les normes des types d'écrits.
N'est jamais corrigée.	Est travaillée et corrigée graduellement à chaque étape avec l'élève.
Est un acte individuel.	Peut-être un acte individuel, mais peut aussi chercher l'aide du groupe, d'un pair ou du maître.
L'importance est uniquement sur le contenu.	La forme a la même importance que le contenu et les deux sont travaillés.
S'arrête après le premier jet.	Passe par beaucoup d'étapes avant d'arriver au produit fini.
Reste la propriété de l'élève qui peut, à sa volonté, partager avec le groupe ou pas.	Le produit fini peut être vu et lu par tout le monde, même en dehors de la classe.
L'élève peut donner librement ses opinions et ses pensées (réflexion personnelle).	Plus souvent d'ordre général ou bien suivant un modèle donné.
Ne s'adresse pas à un public particulier.	Cible souvent un public précis.
Peut servir d'évaluation formative pour le maître, mais n'est jamais notée.	Peut servir d'évaluation formative et sommative et peut être notée selon des critères établis à l'avance.
Peut être faite à tout moment de la journée, selon les besoins de l'élève, et pas seulement sur les consignes du maître.	Se fait à un moment précis de la journée et sur les instances du maître.
N'est pas la source de leçons sur les mécanismes de la langue.	Guide le maître dans ses leçons de mécanismes de la langue.

4. LE JOURNAL DE BORD

Pour contrôler la progression de tes élèves en orthographe, le journal de bord est un outil pédagogique incontournable. C'est un cahier individuel où chaque élève écrit.

Les élèves ont chacun un cahier qui servira de façon régulière à écrire librement.

Écrire librement veut dire deux choses :

- 1. Le sujet n'est pas imposé.** Les élèves écrivent à propos d'eux-mêmes, de leur vie courante, des événements qui surviennent autour d'eux, de leurs sentiments, de leurs rêves, de leurs soucis, etc.
- 2. Ce cahier n'est jamais corrigé.** L'objectif est d'inciter les élèves à aimer écrire et à se plonger avec plaisir dans l'acte d'écrire. Des corrections ne serviraient qu'à les décourager et à les rebuter. Toutefois, l'enseignant devra ajouter des commentaires ayant trait à ce que l'élève a écrit, c'est-à-dire des commentaires positifs sur le contenu, mais non sur la forme.

Ce journal est fait à l'école pendant les séances d'écriture spontanée. Cependant, l'enseignant devra inviter l'élève à partager fréquemment son journal afin de pouvoir évaluer ses progrès en ce qui concerne l'orthographe, la construction de phrases et dans d'autres mécanismes de la langue, et aussi en ce qui concerne le fond et la capacité de s'exprimer.

Ce journal peut être commencé dès la première année. Même lorsqu'un enfant ne sait pas lire, il peut avoir assez de connaissances du code alphabétique pour exprimer son idée (cf. stades de l'écriture inventée). Il est parfois difficile de lire les productions des très jeunes élèves, mais ces dernières seront capables de le faire et d'expliquer ce qu'ils ont écrit.

5. LES CHAMPS DE COMPÉTENCES EN ÉCRITURE

Nous avons identifié quatre champs de compétences en écriture.

En réalité, il n'y a pas d'ordre ascendant ou descendant pour l'acquisition des quatre champs de compétences en écriture. Néanmoins, pour plus de logique dans le processus d'acquisition des compétences en écriture, nous, concepteurs de ce livret, avons volontairement attribué un ordre croissant à ces champs. Nos expériences de pratiques de classe ont prouvé que nos élèves développent ces quatre champs de compétences dans un mouvement croissant et ordonné.

5.1. La production originale (spontanée ou guidée)

La production originale spontanée ou guidée constitue le premier champ de compétences de l'écriture. Elle désigne la production de textes pour exprimer ses idées, ses sentiments, ses émotions... de façon spontanée ou à partir d'une consigne.

Elle s'appuie sur la conscience lexicale pour amener l'élève à avoir un vocabulaire de base.

5.2. Les conventions des textes écrits

Les conventions des textes écrits constituent le deuxième champ de compétences de l'écriture et comprend :

1. La graphie des lettres, des mots, des phrases, la bonne formation des lettres, la calligraphie ;
2. L'application des normes de la langue (la grammaire, la syntaxe, la conjugaison, l'orthographe).

5.3. La cohérence et la clarté

La cohérence et la clarté constituent le troisième champ de compétences de l'écriture. Cela comprend :

1. L'agencement des idées de manière logique et chronologique ;
2. L'illustration et l'enrichissement des idées ;
3. L'utilisation d'un vocabulaire approprié.

5.4. Le style

Le style constitue le quatrième champ de compétences de l'écriture. Un bon style se caractérise par :

- un vocabulaire riche et varié ;
- une utilisation des différents types, formes et tournures de phrases ;
- des productions d'écrits variés.

6. LA PONCTUATION

La ponctuation est le vêtement indispensable de la langue écrite. Il faut la respecter, tout comme l'accentuation (les accents aigu, grave et circonflexe, le tréma, les points sur les *i* et les *j*).

Les signes de ponctuation te permettent de bien comprendre, de bien lire et de bien dire un texte écrit.

- **Le point (.)** est le signe essentiel ; il termine la phrase.

Il ne faut point juger les gens sur l'apparence.

(LA FONTAINE, « Le corbeau et le renard »)

- **Le point d'interrogation (?)** qui remplace le point à la fin d'une phrase interrogative.

Es-tu si las de vivre ? As-tu peur de mourir ?

(CORNEILLE, *Le Cid*, II, 2)

- **Le point d'exclamation (!)** remplace le point à la fin d'une phrase exclamative.

Elvire, que je souffre, et que je suis à plaindre !

(CORNEILLE, *Le Cid*, V, 4)

- **Les points de suspension (...)** marquent un arrêt de la parole dû à une hésitation, à un silence lourd de sens, à un interlocuteur qui coupe la parole, etc.

LE COMTE
Et pour répondre en hâte à son grand caractère, il verrait...
DON DIÈGUE
Je le sais, vous serez bien le roi.
(CORNEILLE, *Le Cid*, I, 4)

- **La virgule (,)** sépare, à l'intérieur d'une phrase, deux mots, deux groupes de mots ou deux propositions.

Va, cours, vole, et nous venge.
(CORNEILLE, *Le Cid*, I, 5)

- **Le point-virgule (;)** marque un arrêt plus important que la virgule et sépare deux propositions.

Le flux les apporta ; le reflux les remporte.
(CORNEILLE, *Le Cid*, IV, 3)

- **Les deux-points (:)** annoncent une énumération, une explication ou des guillemets.

On me l'a dit : il faut que je me venge.
(LA FONTAINE, « Le loup et l'agneau »)

- **Les guillemets (« »)** ouvrent et ferment les paroles rapportées d'une ou de plusieurs personnes ; ils sont généralement précédés des deux-points.

Julien a bientôt la cervelle rompue :
« Donnez-nous, dit ce peuple, un roi qui se remue ».
(LA FONTAINE, « Les grenouilles qui demandent un roi »)

- **Les parenthèses ()** isolent un mot, un groupe de mots, une proposition, une phrase.

Un lièvre en son gîte songeait.
« Car que faire en un gîte, à moins que l'on ne songe ? ».
(LA FONTAINE, « Le lièvre et les grenouilles »)



- **Le tiret (–)** peut jouer le même rôle qu’une parenthèse ou bien annoncer, dans un dialogue, que quelqu’un d’autre va parler.

« M’y voici donc ?
– Point du tout.
– M’y voilà ?
– Vous n’en approchez point. »
(LA FONTAINE, « La grenouille qui se veut faire aussi grosse que le bœuf »)

- **L’apostrophe (’)** : c’est un signe servant à indiquer une élision (en français) de *a, e, i, o, u, y*.

EXEMPLES : a (j’ai), e (l’eau), i (s’il le veut), u (j’use)

- **L’euphonie** : la qualité des sons agréables à entendre ; résultat harmonieux de leur combinaison, particule dans le mot ou la phrase.

EXEMPLE : le *t* euphonique
Combien a-t-il ? Qu’a-t-il dit?

7. L’ACCORD

Ici, c’est la définition de l’accord dans le contexte de la grammaire qui t’intéresse. C’est la correspondance obligatoire entre certaines formes. Dans ton cas, il s’agit de savoir que :

- le verbe s’accorde en nombre et en personne avec son sujet ;
- l’adjectif qualificatif s’accorde en genre et en nombre avec le nom ou le pronom qu’il qualifie ;
- à l’exception de l’adjectif qualificatif, tous les autres adjectifs ont pour fonction de déterminer le nom ou le pronom qu’ils accompagnent ; ce sont des déterminants ;
- il y a un ordre logique à suivre dans la construction de la phrase simple : sujet + verbe + complément.



Pour mettre tes élèves en situation d'écriture et les rendre capables de faire des productions écrites, concises et brèves, tu peux adopter une démarche qui s'articule autour de trois points :

1. les préalables ;
2. l'évaluation ;
3. l'auto-évaluation.

1. PRÉALABLES

Donne à tes élèves une liste de vocabulaire riche et varié en rapport avec leur environnement familial, scolaire et social comme l'indique le programme officiel.

Planifie l'explication des leçons se rapportant aux règles d'orthographe d'usage et d'orthographe grammaticale. En termes clairs, il s'agit des leçons se rapportant aux règles d'accord justifiant les modifications :

- du nom (les marques qui diffèrent selon le genre, le nombre) ;
- du verbe (la modification du verbe imposée par le sujet, la modification de la forme du verbe suivant le temps et la personne exigés par la consigne) ;
- de l'adjectif (la modification de l'adjectif suivant le genre et le nombre du nom ou du pronom).

Mets tes élèves en situation d'écriture (il est nécessaire de les habituer à plusieurs types d'activités) : reproduction de mots ou de textes concis à l'écrit, copie de mots de vocabulaire figurant au tableau, d'une chanson, d'un poème, d'un bref texte, d'une dictée préparée, d'une dictée de contrôle, ce qui suppose au préalable une séance de lecture.

Propose des activités portant sur le vocabulaire (enrichissement du mot, application de règles d'accord sur le mot).

Songe aux activités de production écrite guidée par le maitre. Pour cela, donne des consignes pour la construction de phrases simples (description brève, formulation brève du sentiment de l'élève sur une réalité donnée...).

Donne à tes élèves des activités relatives au style.

Exemple :

Ordonne des mots pour obtenir une phrase cohérence et claire, ajoute la conjonction de coordination et d'autres mots invariables pour enrichir le vocabulaire de tes élèves, demande à tes élèves de terminer des phrases incomplètes, des textes incomplets.

2. ÉVALUATION

Toute discipline enseignée sans évaluation perd sa valeur pédagogique. Voilà pourquoi il est impératif que tu penses à la planification de l'évaluation de tes élèves.

Toute discipline doit obéir à la pré-évaluation de la notion à enseigner, et l'écriture en tant que discipline n'échappe pas à cette règle.

Tu dois contrôler les connaissances à l'oral et à l'écrit.

Donne des exercices d'application et corrige-les en classe en faisant participer activement tes élèves.

Donne des devoirs écrits et corrige-les en faisant intervenir tes élèves.

Tu dois mettre régulièrement les élèves en situation d'écriture dans le respect de l'emploi du temps en vigueur.

Donne à tes élèves des devoirs journaliers, hebdomadaires et mensuels.

3. AUTO-ÉVALUATION

À l'issue de chaque activité, tu procédera à une auto-évaluation. Cette activité te permettra de contrôler le degré de compréhension de tes élèves. Elle est individuelle ; autrement dit, chaque élève doit reprendre la copie de ses exercices corrigés par le maître.

Veille à la bonne copie des exercices corrigés en classe par tes élèves.

1. LA PRODUCTION ORIGINALE (ÉCRITURE SPONTANÉE ET GUIDÉE)

La finalité de ces activités est de développer le vocabulaire de l'élève à travers l'écriture spontanée et guidée et indiquer à l'élève qu'il est auteur de ses productions.

1.1. Activité 1

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves d'écrire chacun son nom et son prénom sur son ardoise.

Demande-leur de construire chacun une phrase avec son nom et une autre avec son prénom.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur l'auto-évaluation de tes élèves.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.2. Activité 2

■ MODÈLE PROPOSÉ

Il s'agit d'amener tes élèves à rédiger des phrases exprimant leurs sentiments ou impressions.

Propose-leur une de ces activités :

1. Hier, tu as assisté à la finale de la coupe du Mali. Rédige deux ou trois phrases pour exprimer tes sentiments par rapport à ce match.
2. Hier, tu as assisté à la finale de la coupe du Mali. Donne tes impressions personnelles en trois ou quatre phrases.



■ À TON TOUR

- ▶ Imagine une activité sur l'auto-évaluation de chaque élève.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1.3. Activité 3

Il s'agit d'amener tes élèves à imaginer la fin d'un texte.

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves de compléter le texte suivant :

Nous sommes au mois de juin. Il fait très chaud. Les gens transpirent abondamment. Le ciel se couvre de gros nuages.

Veille à la bonne copie des élèves sur le modèle que tu as donné.

■ À TON TOUR

- ▶ Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. LES CONVENTIONS DES TEXTES ÉCRITS (EN ÉCRITURE)

La finalité de ces activités est de rendre les élèves aptes à maîtriser progressivement les conventions des textes écrits (en écriture).

2.1. Activité 4

Il s'agit de préparer tes élèves au respect des signes de la ponctuation, à l'orthographe des mots et à quelques règles de grammaire.

■ MODÈLE PROPOSÉ

1. Demande à tes élèves d'écrire correctement les phrases suivantes :

- ali estun bon eleve
- ali etson camaradevont a l'ecole
- Ou vastu
- Aliest malade ilva audispensaire
- Fatou est bel et ellea unjoli robe

2. Écris la dernière phrase aux temps simples du mode indicatif.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.2. Activité 5

Il s'agit d'amener tes élèves à maîtriser le lien entre l'article et le nom.

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves de placer l'article défini qui convient devant les mots suivants :

... pain	... livre	... habitat
... pains	... livres	... habitats
... fleur	... bibliothèque	... habitation
... fleurs	... bibliothèques	... habitations

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2.3. Activité 6

Il s'agit d'amener les élèves à conjuguer les verbes *être* et *avoir* aux temps simples du mode indicatif et à faire l'accord de l'adjectif qualificatif.

■ MODÈLE PROPOSÉ

Propose à tes élèves d'écrire correctement les phrases suivantes, puis demande-leur de les mettre aux autres temps simples du mode indicatif :

- fatou est bel et elle a un joli robe.
- aliest malade ilva audispensaire.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité où ils respectent les conventions des textes écrits.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. LA COHÉRENCE ET LA CLARTÉ

La finalité de ces activités est d'amener les élèves à produire d'une manière cohérente et claire.

3.1. Activité 7

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves d'ordonner le texte suivant :

Il prend son vélo et va à l'école. Il se lave, s'habille, fait sa prière. Ali se lève chaque matin à six heures.

partie au est marché . Maman

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.2. Activité 8

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves d'observer ces images et de construire trois phrases avec les verbes : *avoir (faim)*, *guetter*, *voir* et *se sauver*.



Organise tes élèves en groupes de travail, présente-leur des images et demande-leur de faire des productions.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3.3. Activité 9

Entre ces deux animaux, lequel préfères-tu ?



En guise d'évaluation, demande à tes élèves d'écrire les raisons de leur choix.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4. LE STYLE

La finalité de ces activités est de rendre les élèves capables d'enrichir la syntaxe de leur style.

4.1. Activité 10

■ MODÈLE PROPOSÉ

Propose ce modèle à tes élèves et demande-leur de remplacer *le* par *la*, *chat* par *chatte*, *noir* par *blanc*.

Le chat

Le **petit** chat

Le **petit chat noir**

Le **petit chat noir de Fatou**

Le **petit chat noir de Fatou est**

Le **petit chat noir de Fatou est malade.**

Le **petit chat noir de la petite Fatou est malade.**

Demande-leur de récrire le texte au pluriel.

En guise d'évaluation, propose à tes élèves le premier modèle de l'activité 10 en remplaçant *chat* par le nom d'un autre animal domestique et *Fatou* par un autre prénom.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

4.2. Activité 11

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves d'enrichir les phrases suivantes :

- Mon chien
- Le maître
- Aujourd'hui,

■ À TON TOUR

► Sur le même modèle, demande à tes élèves d'enrichir trois phrases de ton choix.

.....

.....

.....

4.3. Activité 12

■ MODÈLE PROPOSÉ

Demande à tes élèves de transformer les phrases affirmatives suivantes en phrases négatives :

- Le chat guette la souris.
- La cour de l'école est balayée tous les jours.
- Dans mon village, il y a beaucoup d'artisans.

Demande à chaque élève tes élèves de construire :

- une phrase affirmative ;
- une phrase interrogative ;
- une phrase exclamative ;
- une phrase négative.

■ À TON TOUR

► Imagine une activité sur le même modèle.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

1. CORRIGÉ DU DIAGNOSTIC

► 1. Définitions

N°	Items	Oui	Non
1	L'article accompagne le nom pour indiquer son genre et son nombre.	X	
2	L'adjectif qualificatif est un déterminant.		X
3	Écrire, c'est reproduire des lettres.	X	
4	Une phrase simple comprend un sujet, un verbe et un complément.	X	
5	L'adjectif qualificatif s'accorde en genre et en nombre avec le nom qu'il qualifie.	X	
6	Le style est un champ de compétences de la lecture.		X
7	Le futur simple est un temps simple du mode indicatif.	X	
8	La production originale s'appelle aussi la production spontanée.	X	
9	Le verbe s'accorde en nombre et en personne avec son sujet.	X	

► 2. Le masculin

Petite → petit

Grande → grand

Blanche → blanc

Courageuse → courageux

Lente → lent

Douce → doux

Bonne → bon

Unique → unique

Européenne → européen

Maliennne → malien

► 3. Le féminin

Le lapin → la lapine

Le chat → la chatte

Le loup → la louve

Le singe → la guenon

Le cheval → la jument

Le lièvre → la hase

Le chanteur → la chanteuse, la cantatrice

► 4. Le présent

- Les élèves **jouent** dans la cour de l'école.
- Les élèves **écrivent** au tableau.
- Les élèves **résolvent** le problème.
- Moussa et Ali **se disputent** devant la boutique de M. Traoré qui les **regarde** faire.
- Elle **lave** sa robe et ses mouchoirs de tête.

► 5. L'imparfait

- Les élèves **jouaient** dans la cour de l'école.
- Les élèves **écrivaient** au tableau.
- Les élèves **résolvaient** le problème.
- Moussa et Ali **se disputaient** devant la boutique de M. Traoré qui les regardait faire.
- Elle **lavait** sa robe et ses mouchoirs de tête.

► 6. Le passé simple

- Les élèves **jouèrent** dans la cour de l'école.
- Les élèves **écrivirent** au tableau.
- Les élèves **résolurent** le problème.
- Moussa et Ali **se disputèrent** devant la boutique de M. Traoré qui les **regarda** faire.
- Elle **lava** sa robe et ses mouchoirs de tête.

► 7. Le futur

- Les élèves **joueront** dans la cour de l'école.
- Les élèves **écriront** au tableau.
- Les élèves **résoudront** le problème.
- Moussa et Ali **se disputeront** devant la boutique de M. Traoré qui les **regardera** faire.
- Elle **lavera** sa robe et ses mouchoirs de tête.

► 8. L'orthographe d'usage

N°	Mots	Oui	Non
1	apaiser	X	
2	aparté	X	
3	apâter		X
4	aplomb	X	

N°	Mots	Oui	Non
5	apposer	X	
6	appogée		X
7	apatride	X	
8	apauvrir		X
9	aphasique	X	
10	appecevoir		X
11	apathique	X	
12	apartheid		X
13	aplatir	X	
14	apôtre	X	
15	apothéose	X	

2. CORRIGÉ DES ACTIVITÉS POUR LES ÉLÈVES

2.1. Activité 1

Exemples de correction suivant l'élève qui produit. Deux procédures sont possibles :

1. TRAORÉ ISSA

Traoré est mon nom. Issa est mon prénom.

Mon nom est Traoré. Mon prénom est Issa.

2. SANOGO BINTOU

Sanogo est mon nom. Bintou est mon prénom.

Mon nom est Sanogo. Mon prénom est Bintou.

Le maître corrige les productions des élèves.

Chaque élève reprend la bonne copie de sa production.

2.2. Activité 2

Exemples de production :

- 1) Hier, j'ai assisté à la finale de la coupe du Mali. Le match opposait mon club, le Djoliba AC contre l'AS Réal. C'était un sentiment de joie et de gaieté qui m'a animé car mon équipe a remporté cette coupe.

- 2) J'ai assisté à la finale de la coupe du Mali, hier. Elle a été emportée par le Djoliba que j'aime bien. J'ai eu l'impression que mon équipe était plus forte que l'AS Réal.

Le maître corrige les productions des élèves.

Chaque élève reprend la bonne copie de sa production.

2.3. Activité 3

Exemples de production :

- 1) Nous sommes au mois de juin. Il fait très chaud. Les gens transpirent abondamment. Le ciel se couvre de nuages. Brusquement, il commence à pleuvoir. C'est le début de la saison pluvieuse au Mali.
- 2) Nous sommes au mois de juin. Il fait très chaud. Les gens transpirent abondamment. Le ciel se couvre de nuages. Soudain, il pleut. Les gens sont très contents. Car il fait beau temps.
- 3) Nous sommes au mois de juin. Il fait très chaud. Les gens transpirent abondamment. Le ciel se couvre de nuages. Quelques minutes après la pluie tombe violemment. Elle arrache des arbres, des feuilles de tôle. Après la pluie, nous constatons beaucoup de dégâts. La pluie est très utile mais elle cause aussi des dégâts.

Le maître corrige les productions des élèves.

Chaque élève recopie sa production corrigée par le maître.

2.4. Activité 4

Écriture correcte des phrases :

- Ali est un bon élève.
- Ali et son camarade vont à l'école.
- Où vas-tu ?
- Ali est malade. Il va au dispensaire.
- Fatou est belle et elle a une jolie robe.

Aux temps simples du mode indicatif :

Au présent de l'indicatif : Fatou est belle et elle a une jolie robe.

À l'imparfait de l'indicatif : Fatou était belle et elle avait une jolie robe.

Au passé simple de l'indicatif : Fatou fut belle et elle eut une jolie robe.

Au futur simple de l'indicatif : Fatou sera belle et elle aura une jolie robe.

Le maître corrige les productions des élèves.

Chaque élève copie correctement sa production corrigée par le maître dans son cahier.

2.5. Activité 5

le pain	le livre	l'habitat
les pains	les livres	les habitats
la fleur	la bibliothèque	l'habitation
les fleurs	les bibliothèques	les habitations

2.6. Activité 6

Être malade

- Je suis malade. J'étais malade. Je serai malade. Je fus malade.
- Tu es malade. Tu étais malade. Tu seras malade. Tu fus malade.
- Il ou elle est malade. Il ou elle était malade. Il ou elle sera malade. Il ou elle fut malade.
- Nous sommes malades. Nous étions malades. Nous serons malades. Nous fûmes malades.
- Vous êtes malades. Vous étiez malades. Vous serez malades. Vous fûtes malades.
- Ils ou elles sont malades. Ils ou elles étaient malades. Ils ou elles seront malades. Ils ou elles furent malades.

Avoir faim

- J'ai faim. J'avais faim. J'aurai faim. J'eus faim.
- Tu as faim. Tu avais faim. Tu auras faim. Tu eus faim.
- Il ou elle a faim. Il ou elle avait faim. Il ou elle aura faim. Il ou elle eut faim.
- Nous avons faim. Nous avions faim. Nous aurons faim. Nous eûmes faim.
- Vous avez faim. Vous aviez faim. Vous aurez faim. Vous eûtes faim.
- Ils ou elles ont faim. Ils ou elles avaient faim. Ils ou elles auront faim. Ils ou elles eurent faim.

Écriture correcte des phrases :

- Fatou est belle et elle a une jolie robe.
- Ali est malade. Il va au dispensaire.

La conjugaison :

Fatou est belle et elle a une jolie robe. Fatou était belle et elle avait une jolie robe. Fatou sera belle et elle aura une jolie robe. Fatou fut belle et elle eut une jolie robe.

Ali est malade. Il va au dispensaire. Ali était malade. Il allait au dispensaire. Ali sera malade. Il ira au dispensaire. Ali fut malade. Il alla au dispensaire.

2.7. Activité 7

Texte correctement écrit :

- Ali se lève chaque matin à six heures. Il se lave, s’habille, fait sa prière. Il prend son vélo et va à l’école.
- Maman est partie au marché.

2.8. Activité 8



Productions possibles :

- Le chat a faim. Il guette la souris. La souris le voit et se sauve.
- Le chat a faim. Il guette la souris. Il la voit et la souris se sauve.
- La souris a faim. Elle guette la nourriture. Elle voit le chat et se sauve.
- La souris a faim. Elle guette la nourriture. Le chat la voit et elle se sauve.

2.9. Activité 9

Productions possibles :

- De ces deux animaux, je préfère le chat. Le chat est docile. Il chasse les reptiles. Il chasse et mange la souris.
- De ces deux animaux, je préfère le chat à cause de son utilité. Il chasse les reptiles. Il chasse et mange la souris.
- De ces deux animaux, je préfère le chat car il est utile alors que la souris est nuisible.
- De ces deux animaux, je préfère le chat car la souris est un rongeur nuisible.
- De ces deux animaux, je préfère le chat car la souris ronge et détruit tout dans la maison.

2.10. Activité 10

Première réécriture :

- La chatte
- La petite chatte
- La petite chatte blanche
- La petite chatte blanche de Fatou
- La petite chatte blanche de Fatou est
- La petite chatte blanche de Fatou est malade.
- La petite chatte blanche de la petite Fatou est malade.

Deuxième réécriture :

- Les chattes
- Les petites chattes
- Les petites chattes blanches
- Les petites chattes blanches de Fatou
- Les petites chattes blanches de Fatou **sont**.
- Les petites chattes blanches de Fatou **sont** malades.
- Les petites chattes blanches de la petite Fatou **sont** malades.

2.11. Activité 11

Productions possibles :

- Mon chien s'appelle Médor.
- Le maître corrige les productions.
- Aujourd'hui, nous sommes très contents.

2.12. Activité 12

Phrases négatives :

- Le chat ne guette pas la souris.
- La cour de l'école n'est pas balayée tous les jours.
- Dans mon village, il n'y a pas beaucoup d'artisans.

Pour l'évaluation, tu veilles surtout à ce que les élèves respectent les conventions des textes écrits. En termes clairs, il faut :

- un point à la fin de la phrase affirmative ;
- un point d'interrogation à la fin de la phrase interrogative ;
- un point d'exclamation à la fin de la phrase exclamative ;
- *ne ... pas* dans la phrase négative.

CONSTAT

OBJECTIFS

DIAGNOSTIC

MÉMENTO

DÉMARCHE
MÉTHODOLOGIQUE

CONCEVOIR DES ACTIVITÉS
POUR LE MAITRE

CORRIGÉS

BILAN
PERSONNEL

- ▶ 1. Quelles sont les difficultés que tu rencontrais avant la conception de ce livret IFADEM?

.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 2. Le livret a-t-il pris en compte tes préoccupations dans la didactique de la lecture-écriture? Sinon, pourquoi?

.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 3. Quels sont les concepts du mémento que tu n'as pas bien saisis?

.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 4. Cite les concepts du mémento qui te posent réellement des problèmes?

.....
.....
.....
.....
.....

- ▶ 5. La démarche méthodologique te permet-elle de développer des compétences chez tes élèves?

.....

.....

.....

.....

.....

- ▶ 6. Quels sont les aspects de l'enseignement du français que tu souhaiterais voir dans le futur livret IFADEM?

.....

.....

.....

.....

.....

**RÉFÉRENCES
BIBLIOGRAPHIQUES**

BABAULT, Sophie *et al.*, *Livret Mémento*, livret d'appui à la formation des maitres édité par l'AUF-OIF dans le cadre du projet IFADÉM, http://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/memento_ifadem.pdf.

Dictionnaire du français, sous la direction de Josette Rey-Debove, Paris, Robert, 2009, 1232 pages.

DUBOIS, Jean (dir.), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris, Larousse, 1994.

Guide de l'enseignant à l'approche équilibrée, MEN, octobre 2009, 135 pages.

Le Dictionnaire de l'enseignement en Afrique, volume 10, Librairie Intercontinentale, Philippe Touzard, juillet 1988.

Module Thématique, Enseignement de la lecture-écriture, MEN, juin 2015.

Programme du premier cycle de l'enseignement fondamental, MEALN, réédition 2012.

Référentiel de compétences en lecture-écriture, MEAL/USAID/PHARE, octobre 2009.

ANNEXE

L'ALPHABET PHONÉTIQUE INTERNATIONAL

Un alphabet est un ensemble de symboles destiné à transposer par écrit et visuellement les phonèmes d'une langue.

L'alphabet phonétique international (API) est un alphabet utilisé pour la transcription phonétique de l'ensemble des langues du monde ; sa première version remonte à 1888, il a connu des révisions en 1900, 1932, 1989, 1993 et 2005.

1. Le principe de la transcription en API

Le principe de la transcription phonétique en API est de faire en sorte qu'à une unité sonore (ou phonème) corresponde un et un seul symbole écrit et qu'à un symbole de l'alphabet corresponde une et une seule unité sonore.

Ainsi, là où l'alphabet courant du français utilise la combinaison de deux signes, o+u, pour rendre la voyelle initiale du mot *oubli*, l'alphabet phonétique international n'en utilisera qu'un : u. Cela vaut aussi bien pour les consonnes : là où l'alphabet courant du français utilise deux signes, c+h, pour rendre la consonne initiale du mot *chat*, l'alphabet phonétique international n'en utilisera qu'un : ʃ.

2. L'API appliqué au français

L'API compte 118 symboles principaux, ce qui permet de transcrire les sons les plus représentés dans les langues du monde ; des symboles spéciaux viennent les compléter, par exemple pour donner des indications de longueur ou d'accentuation.

Sur les 118 symboles connus de l'API, le français en utilise 37, ce qui revient à dire que le français compte un maximum de 37 sons différents.

Les voyelles orales

API	comme dans
a	patte, papa
ɑ	pâte, tas
ə	petit, ventre
ø	jeu, feu
œ	fleur, seul
e	blé, chez

API	comme dans
ɛ	mer, fête
o	seau, cône
ɔ	porte, homme
i	ville, style
u	genou, loup
y	nu, cru

Les voyelles nasales

API	comme dans
ã	rang, cent
ẽ	vin, pain

API	comme dans
õ	bon, thon
œ	brun, un

Les consonnes

API	comme dans
b	B al
s	salle, ceci
k	cabane, q ui
d	d ent, d ate
f	f ort, ph are
g	gr é, bag ue

API	comme dans
ʒ	jardin, forge
l	livre, ville
m	m aman, somme
n	n iche, bonne
p	p as, soupe
ʁ	r are, terre

API	comme dans
t	sept, trotter
v	voir, avis
z	z èbre, causer
ʃ	ch at, sh ort
ɲ	gn eau, gn e
ŋ	parking , smoking

Les semi-consonnes ou semi-voyelles

API	comme dans
j	yeux, miel
w	ou i, voir
ɥ	cu ite, ju in

3. L'API et l'enseignement

L'API utilise un symbole unique pour transcrire une unité sonore quelle que soit la langue dans laquelle cette unité sonore apparaît; il peut donc être mis à profit dans la formation des enseignants pour les aider à reconnaître les sons communs au français et à leur langue maternelle ou aux autres langues qu'ils pratiquent. Il est déconseillé de l'utiliser directement avec les élèves.

La transcription en API peut également être utilisée pour comprendre les relations, complexes en français, entre orthographe et prononciation, car dans cette langue, il n'y a pas de correspondance stricte entre le signe graphique et l'unité sonore.

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

API	Alphabet phonétique international
AS REAL	Association Sportive REAL
AUF	Agence universitaire francophone
C	Consonne
CEPROCIDE	Centre de promotion de la citoyenneté pour un développement durable
DJOLIBA AC	Djoliba Athletic Club
EGRA	Early Grade Reading Assessment
IFADEM	Initiative francophone pour la formation à distance des maîtres
MEALN	Ministère de l'Éducation de l'alphabetisation et des langues nationales
MEN	Ministère de l'Éducation nationale
OIF	Organisation Internationale de la Francophonie
PHARE	Programme Harmonisé d'Appui au Renforcement de l'Éducation
RTI	Research Triangle Institute
SARPE	Stratégie alternative de recrutement pour le personnel enseignant
USAID	Agence des États-Unis pour le Développement International
V	Voyelle

